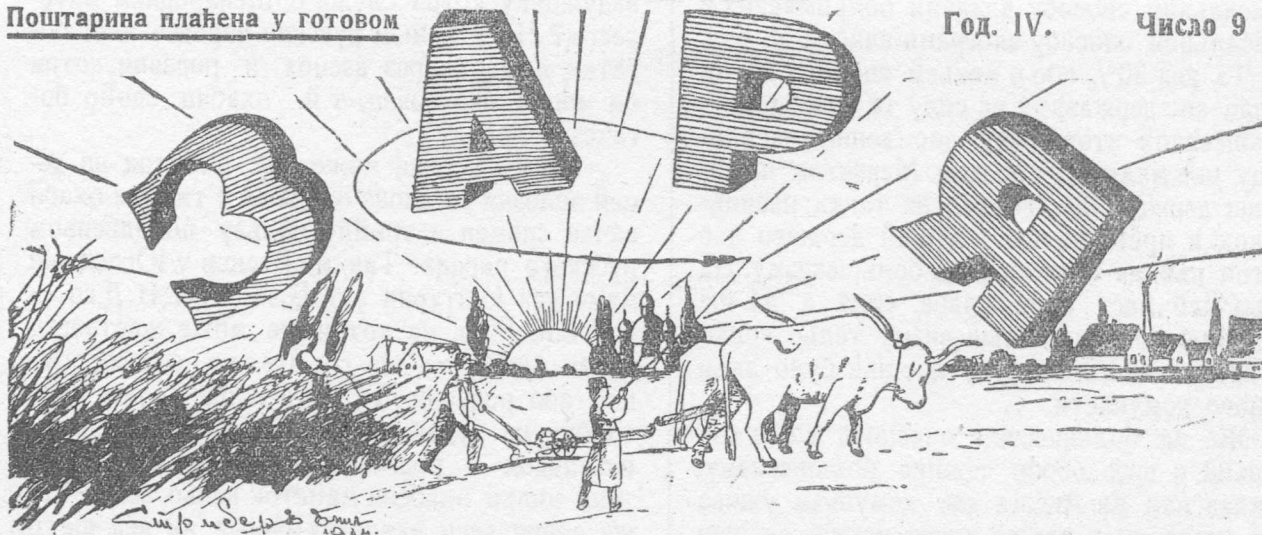




ОРГАН КУЛЬТУРНО-НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА ЮГОСЛАВЯНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЯ И АДМИНИСТРАЦИЯ
Нови Сад, Пирошка 9.

Нови Сад, 28 марта 1937.

Излази недељно

Претплата: на год. 50 Динара, на пол
год. 25 Дин., иностранство 2 Долара.
№ 1 ДИНАРБОЛЬШЕВИЗМ И ФАШИЗМ И
ОПАСНОСТ ОД НИХ

(Предложено)

Кед попатриме на условія живота народу у жемах дзе вибух комунизм, теди нам будзе ясно же чом ше то так стало. Да у Русиї векшина народу нѣ робела цалого животу як раб на спаийох, грофов и цара, док вони ошалѣли и дегенерисали од превисних жемских уживањох, да народ мал жем, да мал чловечески права яки му спадаю од Бога и людзох, да народ нѣ увидзел же го спаийове и церква заглупюу лѣм прето да го можу лѣпше випользовац за свой рахунок нѣ пришло би до большевизму па гоч би кельо агитаторох було, алѣе народ сцел зоз себе зруциц тоти бритки окови и пошол за агентами хтори го на то наводзовали. Агенти народу обецали вельо, же будзе рай на жеми лѣм кед ше унѣища народни кревопийци а цо ше од того стало то видзиме. Народ правда зруцел йедни окови алѣе достал други. Хтори му чеши то вон сам зна. Зоз того видзиме и чом большевизм против вири. Да у Русиї нѣ було вирского зашлѣпованя па и заглупиованя навирно же би и большевизм нѣ ишол против вири. По нашим думаню треба отклонѣиц причини пре хтори настава комунизм и комунизму нѣстанѣе. Треба задовольиц шицки основни права на живот шицким людзом, треба усовершиц друштво да воно само отклонѣи шицки друштвени нѣсправди и ствар будзе у шоре. Вельо кричац и писац нѣ вредзи нѣич, но треба ушориц друштво, треба отклонѣиц причини злу

та зла нѣ будзе. Нѣ лѣм же нѣ вредзи вельо йойчац и агитирац но и сама сила нѣ може ту вельо зробиц бо добре гутори сербска присловка „свака сила за три дана“.

Ми би могли препоручиц нашим „пѣпом“ хтори у нас нарату йойчаца и другим же би вельо вецей зробели против комунизму кед би ше влапелѣи откланяц причини истого, кед би ше влапелѣи до откланяня друштвеной нѣсправди бо им то и существо Христовей вири кладзе на шерцо. Добре би було кед би ше охабели симболу, кед би охабели споляшнѣосц Христовей науки а прилапели существо бо у нѣим йе спас чловечества у нѣим йе найлѣпши лѣик шицким злом па и комунизму. Цо ше одноши на саму большевичку опасност у нашей держави думам тельо: Нам у Югославиї нѣ грожи большевичка опасност а нѣи за дзешату часц тельо кельо ше на ню кричи.

Главни елементи хтори су у души против комунизму йе земледѣлец. Земледѣлец прето бо вон ма свою жем (розуми ше лѣм тот хто ю ма) вон навикнул на личну свойину на тельо же нам тота його навика довольна гаранѣя же на нѣго у борби против комунизму можеме раховац як на найтвардейшу силу. Дальей, торговци, ремеслѣеники и шицки цо маю свойого капиталу су против большевизму а тих йест у нашей держави голѣм 80 до 90%. Кед би пришло до тайного гласаня хто за а хто против комунизму ми би у жеми малѣи мали процент за комунизм.

Та дзе ту вец лѣежи опасност од комунизму а йей стварно йест. Опасност лѣежи

у насильним способу владання большевиких и у насильним способу заберання власци до рук.

Та кед 20% або и меньей спайих могли владац зос державами на силу та чом би 20% большевиких хтори иду зос векшу насильнощю нє малѣ буц опасни. Медзитим нєш-кайша держава ма войско за таких насиль-ных и прето за нас у нашей держави нє постои нѣяка опасносц од большевизму. На кельо йей йест вона слаба сила а да ше откланяю причини большевизму тельо кельо ше против нього та би у нас нє було ани йедного комунисти.

Же ше большевичка опасносц може от-клонѣц и през борби против большевизму, приклад нам ѣе Англія дзе комунизм ужива-мсти права як и каждая друга партія на заш-льем у англійскей скупштини шедзи льем йеден комунистички посланик, а нам познато же Англія ѣе индустрійска жем, же у нѣей йест вельо роботных и тих хтори нє маю вельо свойого капіталу, дакле тих хтори найлєхчейше прилапю идеї большевиких. Ту ше ясно видзи же ѣе права демократія, хтора допушчала да ше друштво усоверши и хтора го и сама усовершела, у исти час и прави лѣк за большевизм.

Н. К.

Чи йест задужбини у нашим народу?

На яки способ ше твоя задужбини, то нам шицким меньей або вецей познато. По-знато нам зос исторії як поїедини владаре, богати и майетни людзе, охабяли вельки ма-йетки на добротворни и хумани цильи, а по-найвецей на церкви и манастири. Серпски владаре стреднього вику охабяли вельки добра на церкви и манастири, як теди йедини кул-турни установи, бо ше теди монаштво занѣ-мало нє льем зос церковнима алє и зос швитским стварами. Познєйше, кед серпски народ досцигнул виши степен култури, поїе-дини богати людзе, нємаюци кому охабиц свойо огромни блага, охабяли их народу. На-роду их охабяли на тот способ же свойо майетки даровали школом, у хторих ше про-свищує народ. Так серби маю вельки дома у векших и менших местох, вельо майетки, котри служба опценоародним интересом.

И нє льем у Сербох йест задужбини, алє у каждым народу вецей або меньей, од котрих народ ма велькей пользи и котри служба разним напрямом. Так зме вельораз уж читали и чули о Нобеловой награди, котра ше дзелѣ тим цо напишу найлєпшу кнѣ-жевну ствар, па о вельких других так оха-бених фондох на културни и хумани цильи.

А чи ше ми можемо похвалѣц з дайедну

задужбину котра служи опценоародним инте-ресом? Чи у нашим русским народзе нєт бо-гатих людзох през дзецох и родзини котри би могли жертвовац, т.й. охабиц свойо бо-гатство народу?

Окрем церкви може ше майеток на ве-цей полезни установи охабиц и с тим ше охаби-вчни спомен и трайну пользу покольеньом русского народа. Так ми Русини у Югославіи маме два културни установи: Р.Н.-Н. Дво и К.Н.С.Ю.Р.-ов, на котри ше може жертвовац свойо благо кед ше го нє ма охабиц дзе-цом або родзини. Та може ше окрем того охабиц на худобни дзеци, старцох и старици, инвалидох и родзених калѣкох и т. д. На таки цильи охабени майеток вельо вецей мо-же допринєсц наплетку народа як кед ше го охаби льем на церкву. А нєт векшого або меншого места у котрим жиє наш народ а же би нє було людзох котри би могли тво-риц задужбини.

Кельо пользи принєсли поїединим на-родом задужбини, о тим нє треба ани гу-ториц. Тисячи и тисячи дзецох ше обљечу кажди рок, тисячи вишколюю и виведу на добру драгу зос тих задужбинох.

З нагоди сторочниці шмерци А. С. Пушкина

Пушкинов комитет при Русской Матици до котрого уходза претставниці шицких рус-ских организаций у Н. Саду, в нєдзелю 7-III 1937 у дворани Спомен-дома Краля Але-ксандра I приредзел торжество з нагоди сто-рочниці бесмертног русског поети Александра Сергѣевича Пушкина.

Торжество отворел проф. Д. Скринченко и у кратких отчеркох указал на важносц и величезносц русской култури. Поздравну бе-шеду на мене Матици серпскей дал Др. Лаза Секулич, а потим проф. А. А. Сердюкова отри-мала предаванье о духовним животу А. С. Пушкина. У главним, проф. А. А. Сердюкова у своей бешеди винєсла величезносц и кра-соту Пушкиновых творох, наглашела же ше вон може тримац терас як наш, т.й. славян-ски современѣк и препородитель, як освои-тель цалого културного швета. Його перше родзєньє було 1799 р., друге кед ше славела пейдзешат рочница його шмерци у Руси а треце його родзєньє кед го признал цали швет а то ѣе того 1937 року кед ше на шиц-ких континентох признава А. С. Пушкина нє льем як генія славянох алє як генія цалого чловечества.

Професор М. П. Чубински бешедовал о теми: „И длуго я будзем од пользи народу

с тим, же сом будзел зос лиру добри чувства". Паночка Нина Селиванова рецитовала писню о Пушкину од М. А. Майбородова. Пан Е. П. Борисов-Морозов рецитовал „Пророк". Паньи М. Моч одиграла на клавиру арию зос опери „Руслан и Людмила“, „Не пой красавица при мне“. По тим паньи Л. И. Попова отшпивала „На холмах Грузии“, „Я помню чудное мгновенье“, „Могу ль забыть то слаткое мгновенье“, а затим „письмо Татьяны“ зос опери Чайковского „Евгений Онегин“.

Торжество ше завершело зос народними играми котри виведли члени Русского Сокола.

На торжестве присуствовали претставницьи шицких культурних и хуманих установох у Н. Саду, претставницьи и члени шицких русских друштвх, а попри тим, як покровитель и претсидатель Пушкинского Комитету, присуствовал и заменик бана Дунайскей бановини подбан п. С. Раич. На торжестве бул присутни и преосвящени владыка Др. Иринеи бачки. Велька позоришна дворана була преполна и торжество ше з одушевленьом одбувало готово за три и пол годзини.

Е. К.

НОВОСТИ

Комунисти и фашисти нье льем же маю супротности алье и вельку нєнависц йедни на других а то им йе медзи иншим и взаимне. Диктаторе господа фашисти исти як и диктаторе худоба комунисти. Окрем насилства (диктаторства) взаимна им и нєнависц и страшна мержня на противньикох. Так кед француски фашисти мали отримац у йедним скоро чисто комунистичким краю Парижа свой збор, комунисти направили контра збор и пришло до кирзавей битки у хторей випатра же раньето вещей як 100 полицейох а ещи раз тельо гражданох. Точне число раньетих ше еше нье зна бо йедни твердза йедно а други мало. До тєраз умарло вещей як 10 раньетих. Фашисти оптужую комунистох а комунисти фашистох а стварно маю право и йедни и други бо су шицки на подлей драги и виновати.

Бувши румунски министар заграничя п. Титулеску ма вельки политички способности. Вон ше тєраз находзи у Женеве дзе вирабя статуту за Панамеричку унию. Награда за тоту роботу будзе му льем 8 милиони лейох.

Й. В. Краль бул кус хори алье уж прездравел.

Й. В. Румунска Краљица Марія, мац нашей Краљици исто хора од грипи.

Муслиманье вшадзи, окрем у нас, иду напредок. Турска у тим преднячи. Тєраз и у Албанији жени муша позньи мац чарни зависи зоз льяца „фєреци“.

У Шпаніи ше битки и дальей веду зоз променльивим щастієм у общим нєщастієм. Фронти ше помали рушаю а крєви ше вельо прєльива. Яки будзе край? Можеме повєсц на бизовно же Шпаньолци страдаю. Машини ше бію место людзох голєм так ше дагдзє дума алье зато людзє вещей страдаю як док ше билы людзє з людзми.

У Палєстини муслиманье и дальей забиваю жидох а Англія тому нье може стануц гєч на тельо на кельо би то спадало.

Югославія направила дорозумєньє зоз Италиєю. Нєпріятельє Малєй Антанти дораз закричали же Югославія напуща Малу Антанту. На то им дал одвит п. Милан Хоца, претсидатель министерствх братскей Чехословакији хтори гварел: „Кажди уговор Югославіи зоз Италиєю льем замоцньєє Малу Антанту бо йе зоз тим з йедней страни осигурана од нападу“ Лєпши одвит нье мож дац.

Пан о. Виславски у Коцуре водзи похвалну просвітну роботу. Отримуйє у звязи зос Хигийєнским заводом у Н. Саду здравствєни предаваня зос филмом. На то му ставаю в оч нашо засльипашє. Сцєли би вжац монопол у просвищованю русинох и фамєлія Б. хтора трима церковну и шветовну власц трудзи ше прєйг барз славянофилски настройєного посланика п. Крафта да му зотру тоту просвітну роботу.

Нємци нье ньища фамєлію як большевики альє ю губя. Скоро увєдлї жєном коло законитого мужа до закону и другого мужа же ше за то найдзє потреба а тєраз мужом увєдза окрем законитєй жени и допollyую жєну розуми ше же то будзє члєвуку нужнє.

Грєчєски фашисти думаю свой вредносно прєпадли народ воздвигнуц на тот спосєб же увєду старих богох хторих мали и их славни прадѣдове.

У Италији у городу Павіи поштански урядник при главнєй пошти открил йєдно писмо адресованє на „Господа Бога, у Раю“.

Урядник тото писмо дал своим старшим котри го отворєли. У коверти найдзєна молба упущєна на Бога. У тєй молби модльєл сєлянин Бога же би му дал 4000 дин. прєто же му пострадал майєток од огня. Поштова управа тото писмо дала йєдному добротвор-

ному друштву, котре ше змиловало и послало погореному селянинови 2000 дин. за чкodu. Даскельо дньи познѣйше найдзене заш писмо истого селянина адресоване на Бога, у котрим дзекује на послатей му помощи, алье напина же нѣ питал лѣм 2000 дин. алье 4000 дин., алье зато пребачуе за помилку.

У йедним селу у нашей держави приявело ше вещей як половку людзох, женох и одрослих того села же почувствовали поволање бoже за манастир. Священник того места их нѣ одбил (бо ше йому обрацели за то) алье им обецаў же ше постара же би кажди модльитель буў послани до манастиру.

Ето, а „Р. Новини“ плачу же ше мало жертвую людзе и пошвецу ю манастиру.

За автономію Подкарпатской Руси бoря ше нашо браца уж досц давно. Чехословачка им то обецуе. Обецуе им же достаню тото цо глѣдаю. Так од 16 марта „Русскій Народный Голосъ“ приноши вист же сам министр претсидатель др. Милан Ходжа гуторел:

— Подк. Русь будзе мац тоту автономію котра произходзи зом мировних догваркох, а вслѣдствие того и з нашей конституции. Проект закона о автономии Подк. Руси по Велькей ноци будзе предложени парламенту. То ше нѣ явя як лозунг дньовой политики но зос обвязку. На Подк. Риси у извистней примитивности мистних отношений, положеніе лѣм постепено дозревало за тото, же би ми преведли реформу для карпаторусских народных масох, чрезвычайно важну... итд.

Стого видзѣме же нашо браца наисце маю красни обещанья алье би добре було же би ше выполнѣли. Йедно при нѣих нѣ добре: подзельени су на политички странки та их лѣхко завадзиц. Кед би були у йедней мощней партіи вельо би лѣхчейше вивойовали припадаюци им права.

Италія отримуюе войны вежби на Стредоземним морю. Циль тих вежбох йе да ше пробуюе заврец тото морйю. То би значело же би Италія у случаю войны сцела запрец тото морйю зоз чим би найвещей начкодзела Англии, Франції и Руси.

И ми маме голѣм дакус индустрии. У Славонским Броду вирабляю ше за нашу державу вагони за медзи народни желѣзници хтори и по краси и по вредности нѣ заставаю за найлѣпшими цудзима.

Министер заграничія Англии п. Идн оптужуюе Италію у английской скупштини же погажела уговор о нѣмишаню до Шпани и же и дальей посила свойо войско и оружје до Шпани.

У Москви отримане обегованье на змайох (шарканьох). Дапойеден змай цагал за собу санки зоз швиткосцу од 20 километери на годзину.

После Англии хтора вигласала огромни видатки на оружанье и Талиянского одвиту хтори йе нѣ одредзени нѣ лѣм глѣда повежшанье (скрите) наоружанья, вигласала тераз и Франція пожичку од народу за наоружанье и то у суми од преко 20 миллиарди динарох. Таки видатки на оружанье нѣ було одкеди швет шветом.

И Американци ше буня против Гитлеровских идейох нѣшкайших „обновених нѣмцох“. Так претсидатель Ньюоршкей общини вирек критику нѣшкайших националсидцалистох. На то ше побунѣли шири нѣмецки новини и глѣдаю да претсидатель города Ньюорка поцагнѣ слово. Настала цала звада алье п. Лагварди гвари же вон нѣма цо поцаговац бо лѣм правду гуторел.

Росход

Кед я з дому ишол ти ме провадзела,
Бочкал сом ци брови; остань жено здрава.
Остань жено здрава, а и дзеци мойо,
Бо я уж одходзим, до швета широкого.

Ей ти швету шири, ша ти ми нѣмили,
Алье кед ме нужда зос Коцура гоньи!
Гоньи ме з Коцура; аж до Америки,
Шак я ше наврацим жено, о три роки.

Ей мужу мой мили, прешло уж три роки,
А ти ше нѣ врацаш зос тей Америки,
Аньи ше нѣ врацаш, аньи ше нѣ явяш,
Аньи нам долари, нѣигда нѣ посилаш.

Пошлѣи нам пенѣежи зос тей Америки,
Бо уж Фейса нѣ да вещей на борг муки!
Фейса нѣ да муки, аньи пекар хлѣба,
Ша ти то добре знаш же то дзecom треба!

Жено моя мила, газдуй як ши годна,
Бо у Америки ставляю презента,
Робота нѣ идзе пре того презента:
Та я сегинь, нѣ мам стайомного бурта¹⁾.

Нѣ мам жено бурта, и жадни сом цента,
Да я себе купим йеден погар пивка!
Йеден погар пивка и дас панч вискиа
У тей я уживам и у сласц випивам!

Бодай це заклало попод твойо ребра!
Кед ши за мнѣ забуў и за свойо чада.
Знаш як ши гуторел кед ши з дому ишол,
Ти гунцуту стари, нѣет ци в швецѣ пари!

Михайло Пушкаш

¹⁾ Квартель.

	ИЗ НАРОДНОГО ГАЗДОВСТВА	
--	------------------------------------	--

О садзёню герегах и диньох

Герега одлични плод за чловеке здравлье и прето ю вельи радо йедза. Гереги ше садза на гньизда. Кажде гньиздо ше добре нагнои и глына ше у ным розмелчи скорей як рудиме нашенье до нго.

Добре кед ше за бостан можу направиц гньизда да еше в йешеньи або вчас на яр так же би ше глына розмелчала у ных од мразу, алье кед сце то нье зробели, добре гоч и пред самим садзёном розмелчиц гньизда и накласц до ных жимного згньитого гною.

Гереги ше садза стретком априла до шорох котри йеден од другого надалеко 2 м. а гньиздо од гньизда на 75 см. або на 1 м. Помедзи гньизда мож нарозсадовац капусту або цвиклу, парадичи або друге дацо. За гереги добро пискова жем або хумуша, чарна. Одлично успеваю на розорану детельину або пашу. На лозу герегах ше муши мерковац же би ше нье поламала бо йе крехка и льехко ше ламе.

Гереги треба плыитко садзиц. Накеди посходза треба коло ных окопац, односно коло самей бильини глыну порушац же би нье була скоро коло ней, охабиц лєм по 3—4 коренки и кед кус подрошню треба коло ных влажней глыни накладац же би цо вецей мали влаги. Окоповац их треба, еше док ше лоза нье поцагала, голъем трираз, а познейше кед ше рошири, нье чкодзи гоч йест и трави.

Узрета герега ше позна по тим же ше йей лыстки при коренку осуша и кед ше ю з рана кус прицишнье а вона суши.

На исти способ треба порихтац жем и за диньи. Диньи ше можу на густейше садзиц як гереги. Кед сцеме мац красни вельки диньи, вец их мушиме шкопиц. Шкопи ше так же ше на коренку нье охабя вецей зародки як 3—4, а лоза ше, од зародку за три-штыри лысца дальей одреже. Фатюги ше так исто оламую кед виженю.

Диньи треба садзиц до писковитей хумуши, вапняней алье цеплей жеми. Як гереги так и диньи треба окоповац. Од разних файтох найпознатейши: церовача, туркестанка, ананас и канталупа.

Од герегах найльепши файти: цариградска, вуковарка и бачванка.

Ярни роботи у полю

Земледѣлци, остатньи уж час да обильице древка. В йешеньи рижни буби и хробачки хороти виволую хороти вашого древка и овоци, зньесли свойо вайца под скору стебла. Же сце еше нье обильели древка, зробце то дораз и зос тим утаманьице векшу часц нашеня хоротох скорей як цо ше зос того нашеня вилягну хороти. Прето накеди пукнье яр треба шицки древка па и стари древа добре обильиц. На стеблу старших древах йест вецей дзирки а лупа баржей роспукана та ше ту крѣю найвецей нашеня хоротох древа. Прето стари древа треба добре обильиц и нье жаловац вапно.

×
Так исто уж остатньи час де ше овоц потстрига. Шицки преламани, сухи и одвишни конарчки мож и тераз поодрезавац же ше то на край жими нье збобело. Одвише густы грани чкодза древку бо нье достава досц воздуху а плоду же и будзе вельо вон будзе слабшей вредносци. Прето шицки грани хтори ше ньепотребно прекресую медзи собу у коруни древа треба одрезац. Зос тим плоду може буц будзе дакус меньей, алье будзе векши, здорови и на кили годно го буц вецей, а обично го и йест вецей, як да зме охабели шицки грани.

×
Ярни роботи у полю уж у велько ше робя. Цо ше одноши на оранье жеми и рихтанье истей за шаце за тераз повем тельо: Главни циль оранья жеми йе: 1) да ше жем ростреше да би зме моглѣи пошац нашенье и да воно може у жеми розвиц жили. 2) да ше зос ораньом жем очисци од коровча и ньепотребних рошльинох и 3) да ше жем зос ораньом так ростреше же би на льето кед приду суши отримовала цо вецей рошльином потребней влаги. То йе главни циль нье лєм ораня но и шицких роботах у полю. Тот циль ше найльепше посцигнуе кед ше сцернянка дораз по косидби плыитко (на 2 до 3 пальци) преоре. Зос тим ше витамания коровча и бактерии у жеми ше буду множиц и жем замощнейе. Же до йешеньи жем зарошнье мож ю еше раз плыитко преорац. Ньескоро на йешень або и в жиме треба тот угор цо глыбше мож преорац зос уским желъезом на плугу. Так глыбоко преорана жем напийе вельо жимскей влаги и премаржнѣе на мразу та ше сама прероби. Же в жиме жем мокра орана, то нье чкодзи кед после того будзе досц влаги и мразу. Так жем найльепше пригото-виц за ярны шаца. Таку жем, преробену и полну зос влагу на яр нье треба орац и зос тим сушиц. В йешени преорану жем же ше

Як жию нашо браца на Подкарпат- скей Руси у просвітно-культурним погляду

Нашо браца на Подкарпатскей Руси исто так ше боря против вельких нєправдох од страни украинствующих попох як и ми, лєм с тоту розлику же их борба вельо векших розмирох як наша. Вони маю вельо моцнейши друштва котри станули за оборону руского народа. Йедно од наймоцнейших то опщество А. Духновича, котре ма свойо секції и читальни розранати готово у кождим малим и вельким месце.

Як и у нас так и там, за часох под аустроугарску власцу нашо браца нє могли и нє шмели браньци явно свою народносц. Хто станул на оборону руского народа тот бул преслїдовани и оптужовани як панслависта, русофил и издайник и таких людзох ше ставело до тюрмох. По ошлєбодзеню ше наш народ так почал моцними силами бориц против тей аустроугарскей заостатей сили котра мала особите вліяніе баш на нашу интелігенцію.

Аустроугарска ше старала же би тамтєйши маси руского народу претопела, а то

ше блїщали од електричней шветлосци, древо пукало у високом железним пецу, а гудаци штимовали инструменти за єдним столом. На столах били партки, поведло би ше, трепеца од шветлосци, а на кождим столе у разних фарбох квице дава особени випатрунок на цошка святочне.

И друштво ше почало сходзиц. Перше пришол пан зоз чарну машлю, зос свою паню котра у красней вечаршей гадвабней шмати украшеней з особима чипками, распатрала як сала ушорена, а у очох ше ей указовало задовољство. За нїма ше почали єдни за другима шоровац: пан у албенесу зос свою паню котра нашминкала уста так же випатрало як да ма двої гамби, бо кед сце ей патрели на гамби, та єдни були червени а други бляди, а то прето же сцела направиц мали уста, за нїма пришол єден стари паробок, па вец єден млади у окулярох, а за нїма пришло дас шейсц пари и пейц паночки радаш.

Росположени госци нє може будз лєше. Кождому ошмих танцує на ліцу, кожди ше кед придзе учтиво поздравя и рукує с тима цо скорей пришли и кожди шеда за одредзени стол. Чуєш крашне ту и там як ше приятно розгваряю панї, єдна другей опатра шмати, хвалї и з удивленєм патри, а за тим ше преходзи на зошицким обични ствари домашней природи. Панове бешедую о по-

могла посцигнуц лєм так кед придобіє священство и учительство до свойих рукох. Тото нє було чешко посцигнуц пре саму зависносц интелегенції од державних власцох и то тей уопще зависней интелегенції, док ше за свой народ борели и найвєцей страдали-шлєбодни и одважни, звекшей часци, студенти и поїєдини храбри священници и селянє.

По ошлєбодзеню наш народ одихнул и почал себе сам будовац свойо щесце. Многочислена млада интелегенція прилапела ше до роботи да пребудзи руски народ зоз заостатосци. Настала борба зоз мадяронами, котри длуго нє могли, а поїєдини и тєраз єще нє можу и нє сцу приступиц до роботи за націонални идеи руского народу, алє им вельо милша мадярска бешеда и мадярски обичаи. То дознаваме зоз новинох котри ше там видаваю. Тоти мадярони, гоч им нє смакує, а ипак ше явно на тельо нє шму бориц против рускосци. Воля и украинизм як чисту рускосц.

Кед вежнєме же наш народ на Подк. Руси тельо бул угньєтани и заньєдзбани, лєхко похопиме же там було вельких цо нє знали аньи читац аньи писац, а було цо знали алє лєм по мадярски. Тот нєдоста-

литики, о остатнїх собитиох у городу и о роботи.

И док ше так указал прави змисл и укус при уж присутних за одличну забаву, дотля ше сходзели и други: пришол дохтор Г. зоз свою паню, па К. и Й. цо купели праше, па Дь. син попа Б. и двоє браца Б. и треци уж бул ту.

Дочек почал. Гудаци 'одграли даскельо руски шпиванки а за тим цихи валс. Настал танец. Крашне чувствуєце задовољство у шерцу кед патрице як ше весели и нашмеяни ліца круца под вліянієм музики по намащенім патосу и облапя вас якаш слаткосц, лєпше повесц милота, кед патрице як то шицко крашне идзе своїм током як у Вселени: нїхто ше не одрилює, нїхто на ноги не става, нїхто не прави даяки глупосци. По тим танцу одграли гудаци кадрил а за тим полку па танго. Идзе як намащене! Даскельо старши цо не танцюю, зоз возбуждєньом ше припатраю и кеди-некеди дацо пригваря на рачунок даєдного од младших, алє то ше лєдво да чуц.

За часу павзи панове уцєрали чола од зноу а паночки и панї ше хладзели з хусточками. По тим настало шпиванє а вец заш танец и так док не пришол час да ше предаваю числа за томболу.

(Дальєй будзе)

ток требало поправиц, а то зробене по ошлье-бодзеню на тельо же у поїединих крайох зошицким нье стало аналфabetох. Тому вельо доприньєсла свідомосц народних борцох и сама народна дзека и витирвалосц у націо-налним погляду.

Нашо браца на Подк. Руси нье маю лєм йедни новини альє вецей. Так исто разни дружества маю моцни свойо органи през котри просвищую широки народни маси. Як зме спомли, и там народ у просвітно културним погляду подзелєни. Йедни за украинизм а други против нього, бе ше споза того украи-низму кріє швапска политика зос котру за-ньєшени и нашо попове и котру и там з век-шей часци ширя лєм попове. Против того ше бунїи сам народ, исто як и у нас, а воля народа и його свідомосц вше приноши побиду.

Ш. Н.

КЕД ШЕ ДЗИВКИ ОДАВАЮ

Вельї баби, вельо бриги маю,
Кед ше дзивки млади одаваю;
Йедну хвалѣа, другу огвараю,
Каждей хибу и дробенку знаю.

Дзивчата то анїи нье слухаю,
Бо то баби тот обичай маю,
Кажду дзивку да поогваряю!

Лєм мацером шерца зармуцуйе:
Чом их дзивки други осудзуйе.
Най мацери тото нье зармуца,
Най зоз шерца шицко то вируца!

Амалія Варгова

НАША ПОШТА

Преплатнїици котри нье доставаю шо-рво нашо новини най нам то дораз явя. Вельї числа ше врацаю, на котрих прильи-пена цейдулка на пошти же „ньєточни ат-трес“, прето модльїме наших претплатнїи-кох, котри доставали и на тот „ньєточни атрес“ новину до тераз, най нам пошлю свой точни атрес: место пребиваня, хижне число и ульицу.

X

Модльїме наших дописовательох же би послали свойо роботи за календар „Заря“ на 1938 рок найдальей до 20 юна того року.

ПЕРШИ ШНЬИГ

Станул Яни рано,
Кричи: „мамо, мамо,
Отворце ми дзвери!“
Кричи гу мацери.

А кед го обльєкли,
На шнѣиг го виведли:
Патрел до окола,
А вец мацер вола:

„Паце мамо, паце“,
— Яни ше чудуйе —
„Хто то мамо, били
Цукер росипуйе?“

А мац му гутори:
„То нье цукер Яни,
Шнѣиг то сину пада,
З хмари розсипани“.

Альє вон нье вери
Цо му мац гутори,
„Як то може — гвари —
Шнѣиг падац зоз хмари?“

Жимни витор дуйе,
А шнѣиг били вейє,
Патри мали Яни,
Весело ше шмейє.

Замарз аж ше треше,
Мац го вола нука,
Альє му до очох
Дробенки шнѣиг фурка!

Нье може препатриц,
Сцера очка з руку,
И кричи на мацер:
„Виньце ме зоз цукру!“

Амалія Варгова

СПОРТ

Макаби—Раднички 2 : 1 (0 : 1)

Макаби заслужел лєм по бовеню. Рад-нички би ю баржей заслужил бо льєпше бавел.

Войводина—Градянски 7 : 1 (4 : 0)

Заслужена побид Войводи́ни мала щєсца пред голом па могли дац и вецей голи. Гра-дянски бовел слабо.